

1-1-2016

## **La producción oral en lengua extranjera desde la estrategia comunicativa**

Yul Fernando Murcia Murcia  
*Universidad de La Salle, Bogotá*

Miguel Ángel Gómez Morales  
*Universidad de La Salle, Bogotá*

Follow this and additional works at: [https://ciencia.lasalle.edu.co/lic\\_lenguas](https://ciencia.lasalle.edu.co/lic_lenguas)

---

### **Citación recomendada**

Murcia Murcia, Y. F., & Gómez Morales, M. Á. (2016). La producción oral en lengua extranjera desde la estrategia comunicativa. Retrieved from [https://ciencia.lasalle.edu.co/lic\\_lenguas/161](https://ciencia.lasalle.edu.co/lic_lenguas/161)

This Trabajo de grado - Pregrado is brought to you for free and open access by the Facultad de Ciencias de la Educación at Ciencia Unisalle. It has been accepted for inclusion in Licenciatura en Español y Lenguas Extranjeras by an authorized administrator of Ciencia Unisalle. For more information, please contact [ciencia@lasalle.edu.co](mailto:ciencia@lasalle.edu.co).

**LA PRODUCCIÓN ORAL EN LENGUA EXTRANJERA DESDE LA ESTRATEGIA  
COMUNICATIVA**

**YUL FERNANDO MURCIA MURCIA  
MIGUEL ANGEL GÓMEZ MORALES**

**UNIVERSIDAD DE LA SALLE  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA, INGLÉS Y FRANCÉS  
BOGOTA D.C. JUNIO DE 2016**

**LA PRODUCCIÓN ORAL EN LENGUA EXTRANJERA DESDE LA ESTRATEGIA  
COMUNICATIVA**

**YUL FERNANDO MURCIA MURCIA  
MIGUEL ANGEL GÓMEZ MORALES**

**Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de  
LICENCIADO EN LENGUA CASTELLANA, INGLÉS Y FRANCÉS**

**Tutor:**

**LICENCIADO GUILLERMO HERNANDEZ OCHOA**

**UNIVERSIDAD DE LA SALLE  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA, INGLÉS Y FRANCÉS  
BOGOTA D.C. JUNIO DE 2016**



RECTOR:

**CARLOS GABRIEL GÓMEZ RESTREPO**

VICERRECTOR ACADÉMICO:

**CARLOS ENRIQUE CARVAJAL COSTA. FSC**

DECANO FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

**DANIEL LOZANO FLOREZ**

DIRECTOR DE PROGRAMA

**VICTOR ELIAS LUGO VASQUEZ**

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

**EDUCACIÓN LENGUAJE Y COMUNICACIÓN**

TUTOR DE TRABAJO DE GRADO:

**GUILLERMO HERNANDEZ OCHOA**

# LA PRODUCCIÓN ORAL EN LENGUA EXTRANJERA DESDE LA ESTRATEGIA COMUNICATIVA<sup>1</sup>

**Yul Fernando Murcia Murcia  
Miguel Ángel Gómez Morales**

## Resumen

El proceso de enseñanza de una lengua extranjera requiere estrategias y metodologías que fomenten el desarrollo de la producción oral en lengua extranjera. Desde esta premisa, el estudio se propuso analizar la producción oral de los estudiantes de grado quinto de la Institución Educativa Distrital Integrado La Candelaria mediante la aplicación de la estrategia comunicativa. El trabajo se soportó teóricamente en Harmer (2007), *How to teach English*; Fleta (1999), *The role of interaction in the young learners' classroom*; Ruiz & Meras (2015), *Las estrategias de aprendizaje y sus particularidades en lenguas extranjeras* y Chamot (2009), *The CALLA Handbook: Implementing the Cognitive Academic Language Learning Approach*. Se asumió un estudio cualitativo con enfoque descriptivo. Se diseñaron dos artefactos para la recolección de los datos: la entrevista cualitativa y el diario de campo; además, la observación como herramienta para recolectar información relevante. Los resultados constataron que los estudiantes se sienten motivados, libres de expresar ideas propias y de interactuar con sus pares y profesores utilizando la lengua extranjera desde el uso de la estrategia comunicativa en el aula. Se pudo concluir que la aplicación de la estrategia debe tener en cuenta aspectos tales como el contexto,

---

<sup>1</sup> Este artículo es producto de una investigación del mismo nombre que se llevó a cabo como trabajo de grado. La investigación se adscribe a una de las líneas de investigación Educación, lenguaje y comunicación, de La Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de La Salle. El trabajo se desarrolló durante el periodo de 2015-1 a 2016-1.

la población y sus características para una efectiva aplicación. Sin embargo, el uso de la estrategia comunicativa y su implementación bajo los lineamientos del *CALLA* brinda herramientas efectivas para propiciar momentos de interacción e intercambio de ideas, aumentando así los niveles de producción oral en el aula de lengua extranjera.

**Palabras Claves:** Estrategia comunicativa, Interacción, Producción oral, Lengua extranjera.

### **Abstract**

The process of teaching a foreign language requires the use of different approaches and methodologies which have to promote and develop different communicative skills within the individual. Therefore, the purpose of this research is to analyze the way in which the application of learning strategies influences in the developmental process of communicative skills in the students from third grade “La Candelaria” school. The theoretical bases of this research are Harmer (2007), with his book *How to teach English*; Fleta (1999), *The role of interaction in the young learners’ classroom*, (Ruiz & Meras, 2015), *Las estrategias de aprendizaje y sus particularidades en lenguas extranjeras*, (Chamot, 2009) *The CALLA Handbook: Implementing the Cognitive Academic Language Learning Approach*. This is a qualitative research with a descriptive approach. Two different artefacts were designed to collect data during the research process: Qualitative interview, journals and an observation was also used to collect relevant data. The result data confirmed that students feel comfortable expressing their own ideas and interacting with their peers and teachers using a foreign language through the use of the learning strategies within the classroom. In conclusion, the implementation of the learning strategy has to take into account different elements such as: the context, the population and their characteristics

in order to apply effectively the learning strategy. Nevertheless, the use of learning strategies and their implementation following the guidelines proposed by CALLA present an effective element to foster interaction moments and include the opportunity to exchange ideas while communicative skills are being developed within the class.

**Key Words:** Communicative Strategy, oral skills, Foreign language, Interaction.

### Résumé

Le processus d'enseignement d'une langue étrangère requiert des stratégies et les méthodologies qui promeuvent le développement de la production orale dans une langue étrangère. Par conséquent, l'étude a été proposée pour analyser la production orale des étudiants du cinquième degré de l'Institution Éducative Distrital Integrado La Candelaria au moyen de l'application de la stratégie communicative. Le travail a été basé théoriquement dans Harmer (2007), avec son livre *How to teach English*. Fleta (1999), *The role of interaction in the young learners' classroom*. (Ruiz & Meras, 2015), *Las estrategias de aprendizaje y sus particularidades en lenguas extranjeras*. (Chamot, 2009) *The CALLA Handbook: Implementing the Cognitive Academic Language Learning Approach*. Une étude qualitative a été assumée avec un point de vue descriptif. Deux différents instruments ont été dessinés pour la récolte des données : l'Interview qualitative, des journaux de champ et de plus une observation a été employée pour récolter une information éminente. Les résultats ont constaté que les étudiants se sentent motivés, libres d'exprimer de propres idées et d'interagir avec ses paires et professeurs en utilisant la langue étrangère avec l'usage de la stratégie communicative dans la salle. À titre de conclusion on peut dire que l'application de la stratégie doit tenir en compte des aspects tels que

le contexte, la population et ses caractéristiques pour une application effective. Cependant, l'usage de la stratégie communicative et de son implémentation sous les linéaments du CALLA offrent des outils effectifs pour favoriser des moments d'interaction et un échange d'idées, À part ça, la stratégie communicative a augmenté les niveaux de production orale dans la salle de langue étrangère.

**Des mots clefs :** la Stratégie communicatif, l'Interaction, La langue étrangère, la Production orale.

### **Introducción**

El lenguaje es un sistema complejo que recrea la realidad y está mediado por un factor determinante: la comunicación. Si bien es cierto que se puede comunicar de manera verbal o no verbal, este proceso involucra la interacción entre individuos en un contexto determinado. Estas interacciones son posibles gracias al lenguaje y al uso que de este hacen los sujetos. Así, se hace necesario referenciar dos tipos de componentes comunicativos: de comprensión y producción. El primer componente requiere un análisis e interpretación de mensajes recibidos del entorno por parte del sujeto que está inmerso en el proceso comunicativo y se dividen en dos habilidades: escuchar y leer. El segundo componente, implica un ejercicio de comprensión, interiorización y producción de ideas por parte de los sujetos inmersos en el proceso comunicativo y este abarca dos habilidades: hablar y escribir.

Teniendo en cuenta que las cuatro habilidades anteriormente mencionadas son de vital importancia para obtener procesos de comunicación efectivos, es necesario tener en cuenta que existen habilidades que necesitan ser reforzadas más que otras dependiendo de las necesidades



contextuales de comunicación. A partir del ejercicio de la práctica pedagógica, espacio académico del tercer ciclo de práctica pedagógica en francés de la universidad de La Salle, que tuvo lugar en la institución La Candelaria, en el grado quinto de primaria, salón (501), surgió una problemática en el desarrollo de la clase de lengua extranjera a partir de un ejercicio de reflexión. las poblaciones infantiles tienen características cognitivas que facilitan el aprendizaje de una lengua. Según Fleta (1999), Una lengua es aprendida cuando el niño está inmerso en ella, cuando relaciona el lenguaje con su entorno y cuando interactúa con adultos y otros niños. Sin embargo, el docente del área de francés de la institución La Candelaria, no evidencia la implementación de herramientas y/o estrategias que promuevan el desarrollo de la producción oral en lengua francesa en la población infantil. Por esta razón, el nivel de producción oral de los estudiantes es bajo. No se generan espacios para la interacción y la práctica de la lengua extranjera en el salón de clase.

El desarrollo de la producción oral según Harmer (2007), nos permite dimensionar tres elementos importantes en el aula de lengua extranjera: el primer elemento es la recreación de situaciones de la vida real. Estas situaciones permiten crear relaciones entre el contexto personal y los contenidos por trabajar en el aula de lengua extranjera. Es posible poner en práctica lo que se aprende y a su vez favorecer el desarrollo del pensamiento crítico pues el estudiante se ve obligado a buscar soluciones a problemas cotidianos en lengua extranjera. Segundo, la posibilidad de proveer retroalimentación tanto al desempeño del estudiante como al del docente en la clase de lengua extranjera, para de esta manera evaluar lo que funciona y lo que no, y crear planes de acción para el mejoramiento. Tercero, oportunidades para poner en práctica lo que se aprende. Este hecho incrementa la posibilidad de que el estudiante automatice todos los

elementos de la lengua que posee y gradualmente se convierta en un usuario autónomo de la lengua extranjera.

En este contexto se determina la importancia de la producción oral en el proceso educativo y en el proceso de enseñanza de una lengua extranjera. Existen diferentes herramientas, estrategias, métodos, metodologías y enfoques que hacen énfasis en el componente oral sobre los demás. Sin embargo, al querer modificar y/o implementar alguna de estas herramientas, los lineamientos institucionales se deben tener en cuenta por parte del docente. Debido a esta situación, la estrategia toma un lugar de vital importancia que se puede utilizar sin necesidad de interrumpir y/o afectar estos lineamientos. Además, otorga al docente la capacidad de implementarlas en cualquier espacio académico y aportan elementos necesarios para trabajar el componente oral de la lengua y aumentar así los niveles de producción en la población seleccionada.

La estrategia de aprendizaje es una herramienta compleja y requiere un ejercicio de análisis e interpretación para entender sus diferentes significaciones y su aporte al ámbito educativo. Existen diversas valoraciones teóricas al respecto. Según Monereo (1994), las estrategias de aprendizaje son procesos de toma de decisiones mediante las cuales los estudiantes eligen y recuperan, de manera organizada, los conocimientos que necesitan para cumplir una determinada demanda u objetivo. Beltrán (1993), dice que son operaciones mentales que realiza el estudiante para mejorar el aprendizaje del tema y a su vez para potenciar el carácter autónomo que implica ese tipo de operaciones. Ruiz (2015), define las estrategias de aprendizaje como acciones que parten de la iniciativa del estudiante. Están constituidas por una serie de actividades y son generalmente, deliberadas y planificadas por el propio estudiante. Así, las estrategias de

aprendizaje son actividades que implementa el docente, y con las cuales los estudiantes aprenden a aprender por ellos mismos.

El aprendizaje es un mecanismo activo y dinámico que requiere selección y organización de información por parte del sujeto que está inmerso en este proceso, y se cuestiona, además, del uso de esta información en los escenarios que se puedan presentar en diferentes situaciones tanto cotidianas como académicas. Sin embargo, existen maneras para optimizar y sacar el mayor provecho del proceso de aprendizaje que tiene lugar en el ámbito educativo. Como se mencionó anteriormente, las estrategias de aprendizaje son herramientas que podemos utilizar para mejorar estos procesos, pero estas estrategias tienen maneras diversas de utilizarse para obtener mayor efectividad. Chamot (2008), propone combinar el *Cognitive Academic Language Learning Approach* (CALLA), método utilizado para ayudar a los aprendices de una segunda lengua a mejorar sus habilidades en esta, con las estrategias de aprendizaje. A partir de esta unión se desprenden diferentes enunciaciones. En primer lugar, los estudiantes activos en su proceso de aprendizaje se convierten en mejores aprendices; De la misma manera el estudiante que posea estas herramientas tienen mayor probabilidad de mejorar en el ámbito académico que aquellos que no las conozcan ya que así el estudiante haga un uso intencionado o no, estas brindan la oportunidad de ser utilizadas en diferentes contextos y disciplinas.

Para desarrollar el tema y relacionarlo con el problema investigativo, el estudio se propuso como objetivo general, analizar la producción oral en lengua extranjera de los estudiantes de grado quinto de primaria de la institución La candelaria, mediante la aplicación de la estrategia comunicativa, según los lineamientos del CALLA. Como objetivos específicos: Primero,

identificar los factores que contribuyen al desarrollo de la producción oral en lengua extranjera en el aula de clase. Segundo, determinar los aspectos de la producción oral en lengua extranjera que se desarrollan a través de la estrategia comunicativa. Y, por último, establecer los aspectos positivos y negativos de la aplicación de la estrategia comunicativa.

La investigación asumió el enfoque cualitativo. Según Punch, (2009) el método cualitativo enfatiza en el profundo aprendizaje y entendimiento de las experiencias de las personas y a su vez en una variada descripción de los contextos locales desarrollados en escenarios naturales. Es una investigación aplicada, puesto que se pretende utilizar estrategias previamente analizadas en términos de función y aplicación, llamadas estrategias comunicativas de aprendizaje, que según Chamot, (2009) brindan las herramientas necesarias para acelerar y optimizar el proceso de aprendizaje en distintos campos del conocimiento y en las habilidades que se usan en el proceso de adquisición de una lengua extranjera.

Entre los autores y teorías que se consideraron como base pilares del proyecto, están: *How to Teach English* (Harmer, 2007), *The role of interaction in the young learners' classroom* (Fleta, 1999), *Las estrategias de aprendizaje y sus particularidades en lenguas extranjeras* (Ruiz & Meras, 2015), y *The CALLA Handbook: Implementing the Cognitive Academic Language Learning Approach* (Chamot, 2009).

A medida que avanzó la construcción y definición del problema investigativo, se precisó soportar el tema de investigación y demostrar la importancia del componente oral en el proceso educativo y aún más cuando se habla de procesos de enseñanza de una lengua extranjera. En este sentido, Harmer (2008) presenta la importancia que tiene la comunicación e interacción de los estudiantes en el aula de clase cuando se está aprendiendo una lengua extranjera. Desarrollar la

producción oral brinda distintas oportunidades para poner en práctica lo que se aprende ya sea por parte del estudiante o el docente. Se posibilita, de esta manera, el ejercicio de retroalimentación que debe tener lugar cuando se aprende algún contenido en cualquier disciplina, ya que da cuenta de los errores cometidos y permite la creación de planes de acción para poder mejorar gradualmente. Esto indudablemente permite al estudiante volverse un agente cada vez más participativo en su propio proceso de aprendizaje. A partir del ejercicio comunicativo en el aula, los estudiantes son capaces de involucrarse en diferentes discusiones, permitiendo de esta manera dos elementos importantes: poner en práctica lo aprendido de la lengua extranjera mientras se desarrolla el pensamiento crítico al ser capaz de resolver problemas situados en situaciones o contextos cercanos, y entender la dimensión que tiene la promoción de espacios de interacción y del uso de la lengua extranjera en situaciones contextualizadas. Esto es solo una parte de todo el proceso. Es necesario que el docente cuente con una variedad de actividades, herramientas y/o estrategias y que conozca sus usos adecuados para facilitar el desarrollo de la producción oral en el aula y así optimizar los procesos de enseñanza y de aprendizaje de la lengua extranjera en el salón de clase.

Teniendo en cuenta la importancia de la comunicación y la producción oral, se hizo necesario una indagación acerca de la etapa del ser humano en la cual este proceso tiene mayor efectividad en el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera. La población inmersa en el trabajo investigativo la constituyeron niños que se enfrentan a temprana edad al aprendizaje de una lengua extranjera. Fleta (1999), en su libro *The Role of Interaction in The Young Learner's Classroom* muestra cómo se lleva a cabo el aprendizaje temprano de una segunda lengua en el aula de clase y cuáles son las metodologías que se adaptan mejor a la edad y a las necesidades de los estudiantes. Según Fleta (1999), los niños adquieren la lengua materna cuando están inmersos

en ella e interactúan con adultos y otros niños. En ese sentido, la adquisición de una segunda lengua ocurre después del periodo de desarrollo de la lengua materna. Ciertos autores como Lightbown y Spada (2006) exponen que la edad es un factor importante que influye en el aprendizaje de una segunda lengua. Los niños que son expuestos a una segunda lengua continuamente durante la niñez pueden aprender la lengua de una manera más satisfactoria. De esta manera, el contexto relacionado con conocimientos previos del niño, el tiempo en el que el niño esté expuesto a la lengua y las estrategias expuestas por parte del profesor, juegan un papel determinante en el aprendizaje de una segunda lengua debido a que determinan la cantidad de datos lingüísticos con los que el niño interactúa y a su vez genera un proceso de asimilación de la segunda lengua como lo hizo con la lengua materna.

Fleta (1999) presenta la teoría de inteligencias múltiples de Gardner para promover el lenguaje y el alfabetismo en el aula de clase. Se aprovechan los conocimientos innatos del estudiante, a partir de ocho diferentes inteligencias. El profesor en este caso juega un papel importante ya que hace un ejercicio de análisis desde los conocimientos innatos que se generan y la comunicación significativa entre profesor- estudiante y entre ellos mismos, para finalmente relacionar el contexto, los conocimientos innatos del estudiante y el lenguaje que se espera enseñar en la planeación de una nueva clase.

De acuerdo con la importancia de la producción oral y de las ventajas que brinda la población, se incluyó una herramienta que se utilizó para potenciar la producción oral, la estrategia de aprendizaje. Ruiz (2015), en el texto *Las estrategias y sus particularidades en lengua extranjera*, presenta, en primer lugar, el concepto de aprendizaje entendiéndolo desde diferentes concepciones: El conductismo como un proceso gradual de reforzamiento de respuestas. Es

decir, el objetivo es consolidar acciones para incorporarlas a patrones de conductas existentes, dejando de lado las percepciones psicológicas del sujeto que aprende en este proceso. Desde el cognoscitivismo, el sujeto que aprende juega un papel fundamental, ya que el aprendizaje se basa en la percepción de las estructuras cognitivas y las expectativas. Es decir, el aprendizaje va más allá de la información obtenida y genera procesos de asimilación, reflexión y conclusión. Según Vygotsky el aprendizaje es el proceso en el cual el individuo asimila determinada experiencia histórico-cultural, al tiempo que se apropia de ella. El aprendizaje es un proceso que parte del contexto con una intencionalidad particular. En este caso esa intencionalidad parte de las necesidades del estudiante para enseñar un conocimiento significativo para su vida. Teniendo claro el concepto de aprendizaje y la importancia que tiene en la educación, se presenta una herramienta: La estrategia de aprendizaje, que facilita y potencia los conocimientos en el aula de clase.

Teniendo en cuenta lo mencionado anteriormente, las estrategias de aprendizaje según Rosales (2005) se definen como herramientas que nos ayudan a “aprender a aprender” es decir, “a dotar al alumno de herramientas para desarrollar su potencial de aprendizaje”. Dichas herramientas pueden provenir de cualquier aspecto intrínseco del sujeto, su desarrollo intelectual, afectivo y mental y le permiten al estudiante involucrarse en su proceso de aprendizaje, es decir, saber qué, cómo y para qué aprende lo que aprende. Ruiz (2015) presenta una variación teórica en cuanto a la definición de estrategia de aprendizaje. Este autor define la estrategia de aprendizaje como una secuencia de actividades o planes dirigidos a la consecución de metas de aprendizaje y que tienen un carácter consciente e intencional en el que se implican procesos de toma de decisiones por el estudiante ajustadas al objetivo que pretende alcanzar. En conclusión,

podríamos definir las estrategias de aprendizaje como acciones que parten de la iniciativa del estudiante y que están constituidas por una serie de actividades. En otras palabras, las actividades están construidas por el docente y esto hace que los estudiantes por medio de estas actividades aprendan a aprender por ellos mismos.

Teniendo en cuenta los conceptos establecidos anteriormente, se resalta la importancia del uso de estrategias en el aula para potenciar los procesos de aprendizaje en lengua extranjera. Sin embargo, es necesario determinar la manera en la que el docente debe hacer uso de estas herramientas en el aula. Existen tres tipos de estrategias: Estrategias meta-cognitivas, encargadas de los procesos de planeación y evaluación de lo planeado en el desarrollo de una actividad específica propuesta para determinar la efectividad del proceso de enseñanza. Estrategias cognitivas, referidas a aquellos procesos mentales y algunas conductas que se utilizan para mejorar distintas habilidades a partir de tareas específicas. Por último, las estrategias socio-afectivas, aquellas en las que la interacción y la participación de todos los sujetos en el proceso educativo son pilares fundamentales. Según Chamot (2008) existe una manera de aplicar tales estrategias para que se obtenga mayor efectividad en el proceso de aprendizaje.

Las estrategias deben partir de la iniciativa del docente hacia el estudiante. Este proceso está dividido en cinco diferentes etapas. La primera es la preparación. Esta consiste en el ejercicio que realiza el docente para concientizar al estudiante acerca de su conocimiento sobre algún tema. Además, brinda o introduce la senda para la introducción de la estrategia en el proceso educativo. La segunda es la presentación. La estrategia se muestra a los estudiantes, se explica el qué y el cómo de la estrategia. La tercera etapa es la práctica. El estudiante hace parte activa del



proceso y utiliza lo aprendido para desarrollar una tarea específica. Utiliza la estrategia bajo la supervisión del docente. La cuarta, la evaluación, consiste en responder el porqué del uso de esta estrategia y si fue útil o no. La última etapa, la expansión, tiene que ver con el traspaso de la estrategia a diferentes contextos, ya que las estrategias no obedecen a una única disciplina y se pueden utilizar en distintos procesos de aprendizajes. De esta manera, no solo basta con tener la voluntad para aplicar las estrategias de la mejor manera, sino un proceso de planeación y evaluación riguroso para que su efectividad aumente considerablemente y se obtengan mejores resultados en los procesos de enseñanza y aprendizaje de cualquier disciplina, especialmente en el desarrollo de la producción oral por medio de estrategias de aprendizaje que se enfocan en el componente comunicativo.

El uso de la estrategia comunicativa y su implementación bajo los lineamientos del *CALLA* como un elemento que, gracias a su posibilidad de personalizar y adaptar en distintos contextos educativos, no se interpone entre los lineamientos curriculares e institucionales, Además, proporciona herramientas efectivas para propiciar momentos de interacción e intercambio de ideas entre los estudiantes y el docente, desarrollando competencias lingüísticas, apoyando el desarrollo del pensamiento crítico y permitiendo la discusión de saberes, aumentado así los niveles de producción oral en LE dentro del aula. De la misma manera, el uso de las estrategias permite al estudiante organizar las ideas y desarrollar mejores niveles de autonomía en cuanto al uso de la lengua dentro del aula. Este continuo uso de la lengua por parte del estudiante tiene posibilidad de interiorizarse, es decir, que el estudiante seguirá siendo capaz de usar las estrategias por su cuenta y optimizar sus procesos de aprendizaje además de crear rutinas

automáticas dentro del ámbito académico personal, aprender a aprender puede mejorar considerablemente la manera de afrontar los retos educativos que se presenten.

## **Metodología**

Este estudio responde a los parámetros establecidos por la investigación cualitativa. El estudio se centra en el proceso de recolección de datos que como Sampieri (2006) propone, debe enfocarse en la obtención de información relacionada con las experiencias, emociones y la manera de comportarse de los individuos en un ambiente cotidiano. Este método investigativo nos da la posibilidad de profundizar y conocer la manera en la cual se establecen las relaciones dentro del aula de clase, brindándonos la oportunidad de evaluar el comportamiento y las diferentes maneras de trabajar los contenidos en lengua extranjera de los docentes y estudiantes en el aula de clase. La investigación optó por realizar un estudio de tipo descriptivo pues se partió desde la teoría relacionada con los aspectos fundamentales de nuestra investigación en este caso, la producción oral y las estrategias de aprendizaje, para luego pasar a realizar una descripción de los hechos detallada y en función a los aspectos relevantes de nuestra investigación. Además, el estudio optó por el análisis del proceso de la implementación de la estrategia en un grupo específico. Según Creswell (2003), el estudio de caso consiste en el análisis de una actividad, un evento o proceso de una población específica, por lo tanto, la investigación seleccionó una población, se estudiaron sus características y se procedió a implementar y posteriormente analizar la estrategia comunicativa y sus repercusiones en la producción oral.

La población se escogió de acuerdo a las ventajas cognitivas que, en edades tempranas, y después de tener manejo de la lengua materna, posibilitan una mayor efectividad en el proceso de

enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera. La población escogida fueron los estudiantes de grado quinto del colegio La Candelaria. Alrededor de 32-33 estudiantes estuvieron presentes durante el proceso investigativo, sus edades oscilan entre los 10 - 12 años, cada uno con características diferentes, pero sin necesidades especiales que afecten el proceso de enseñanza y aprendizaje.

La población escogida posee características que nos brindan la posibilidad de potenciar el proceso de aprendizaje de una segunda lengua. Según Fleta (1999) los niños entre edades que oscilan los 8-13 años tienen mejores capacidades para adquirir una segunda lengua, ya que gracias a las referencias que crean con la lengua materna se les facilita crear redes conceptuales en lengua extranjera, es necesario que los niños estén expuestos a la lengua en mayores cantidades de tiempo. De esta manera, podrán relacionar los contenidos de la lengua con sus previos conocimientos acercando diferentes contextos a los niños y encontrando relaciones para que el proceso de asimilación de los contenidos tenga una mayor efectividad potenciando así los procesos de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera en el aula.

El proceso investigativo está conformado por diferentes etapas. En la primera etapa, de exploración, se realizó la selección del tema, por lo que se buscó y determinó la importancia del componente oral dentro del proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera, resaltando de esta manera la importancia de desarrollar el componente oral en los estudiantes que desean aprender una nueva lengua. Determinando ya la importancia de desarrollar la producción oral se buscó la manera de potenciar esto y se incluyeron las estrategias de aprendizaje como una herramienta que está por fuera de los lineamientos institucionales y gubernamentales. Es decir, que el docente puede hacer libre uso de estas sin necesidad de afectar las metodologías y métodos que se apliquen en determinada institución educativa.

En la segunda etapa, de trabajo, se determinó la aplicación de dos estrategias para lograr visualizar si estas presentan una mejora en el desarrollo de la producción oral. Las estrategias fueron implementadas teniendo en cuenta los parámetros que presenta Chamot (2009), para obtener una mayor efectividad en el proceso de aplicación de la estrategia. Para analizar los resultados de esta aplicación siguiendo los parámetros propuestos por Chamot (2009) se diseñaron dos diferentes artefactos para la recolección de los datos. Una entrevista cualitativa tuvo lugar como primer artefacto, y se realizó con preguntas adecuadas a la población elegida para determinar la validez de nuestro estudio enfatizando los conceptos claves de nuestra investigación, comunicación, interacción, producción oral y estrategia. El segundo artefacto es un formato de diario de campo con distintos criterios que de la misma manera que la entrevista, hacen alusión a los conceptos claves de la investigación. Estos formatos de diario de campo estuvieron soportados por observaciones que brindan información extra sobre lo percibido dentro del proceso investigativo.

Después de obtener la información soportada en los conceptos claves de nuestra investigación, se dio lugar a la tercera etapa, de análisis, en donde cada uno de los instrumentos fue analizado individualmente para encontrar elementos importantes y/o relevantes para nuestro proyecto. Después del análisis de los datos se dio lugar a una triangulación de los datos entre la información recogida por los artefactos utilizados y las diferentes teorías trabajadas durante el proyecto para dar cuenta de lo encontrado y construir nuestras conclusiones de acuerdo a lo obtenido.

## Hallazgos

Teniendo en cuenta los artefactos diseñados, se presenta una descripción de los aspectos más relevantes encontrados en cada uno de los artefactos y de igual manera se concluirá esta sección del trabajo con un análisis general de los aspectos más importantes que se encontraron en la información recolectada. A continuación, presentaremos el primer artefacto utilizado: la entrevista cualitativa, la cual se realizó con un lenguaje acorde a la población infantil seleccionada y que tiene como objetivo determinar la importancia por parte de los estudiantes de la producción oral, la interacción y la estrategia en el aprendizaje de una lengua extranjera. Se realizaron cuatro preguntas que se explican de la siguiente manera:

### Entrevista Cualitativa

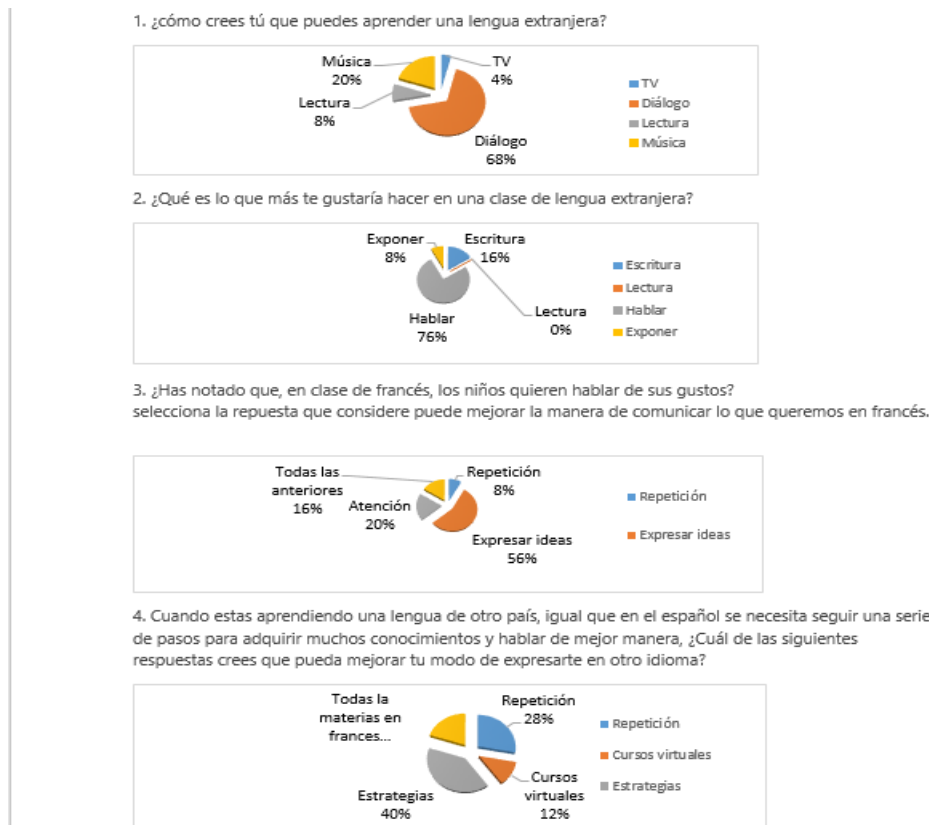


Figura 1. Resultados entrevista.

La entrevista cualitativa fue el primer artefacto utilizado en la recolección de los datos. Las preguntas se diseñaron teniendo en cuenta la población escogida y su objetivo fue conocer las percepciones que tienen los estudiantes acerca de conceptos claves de nuestro estudio.

Las preguntas se analizaron individualmente. La primera pregunta está enfocada en entender las concepciones que tienen los estudiantes acerca del proceso de adquisición de una lengua extranjera. Harmer (2007) nos permite afirmar, que el componente comunicativo y la producción oral, es uno de los más importantes a lo largo de este proceso de adquisición. Las respuestas obtenidas apoyan esta afirmación y hace que el ejercicio investigativo de centrarse en el componente de comunicativo tome fuerza argumentativa, un 68% de los estudiantes contestaron que el dialogo, es decir, el establecer conversaciones con los demás es el elemento que mejor puede ayudar en el proceso de aprendizaje y adquisición de una lengua extranjera.

En la segunda pregunta el objetivo es lograr divisar cuales son las actividades que los estudiantes quieren hacer dentro del aula utilizando la lengua extranjera. Es de vital importancia determinar la relevancia del componente comunicativo, es decir, la producción oral de los estudiantes en lengua extranjera dentro del aula de clase. Los resultados avalan estas anteriores afirmaciones, un 76% de los estudiantes encuestados respondieron hablar, confirmando la importancia de la producción oral no solo en el proceso de aprendizaje sino su relevancia en las dinámicas que se dan dentro del aula de clase

La tercera pregunta tiene que ver con el concepto de interacción. Los estudiantes respondieron de acuerdo a lo que les parecía mejor al momento de explicar o hablar sobre algún tema en la clase. Los resultados, aunque las respuestas fueron un poco más divididas, un 56% de los estudiantes respondió que les interesa expresar sus ideas, afirmando que la interacción es un elemento importante en el proceso de adquisición de una lengua extranjera

La última pregunta pretende saber si los estudiantes consideran el uso de estrategias para mejorar el proceso de aprendizaje y adquisición de una lengua extranjera. Los estudiantes en un 40% respondieron que es importante considerar y aprender estrategias para poder hablar mejor en lengua extranjera, es decir, para mejorar los niveles de producción oral. Según Chamot (2009) las estrategias permiten al estudiante desarrollar diferentes tareas de manera más rápida a través de la óptima organización y comprensión de la información en la ejecución de tareas específicas. permitiendo así una mejora notable en el aprendizaje de una segunda lengua en habilidades como escuchar y hablar. Según O'malley (1983) los estudiantes entrenados en el uso de estrategias de aprendizaje tienen mejores capacidades para planear y ejecutar un ejercicio de escucha y/o habla en el salón de clase, mejorando notablemente el desempeño de los estudiantes en la adquisición de una segunda lengua.

El segundo artefacto, el diario de campo, y la observación no participante tuvieron como principal objetivo identificar los factores que promueven o no el desarrollo de la producción oral de la lengua extranjera, en este caso se tomaron en cuenta las estrategias de aprendizaje que utilizó el profesor titular y como los estudiantes interactuaron con estas para desarrollar la producción oral en lengua extranjera. Para constatar el diario de campo y la observación no participante se diseñaron dos formatos presentados a continuación:

## Diario de campo

PROFESOR:		FECHA:		
MATERIA:		GRUPO:		
HORARIO:		TEMA:		
ASPECTOS		CRITERIOS		
AULA	Características del salón	Espacio-Tiempo	Dinámicas y Desarrollo	Tipo de Evaluación
TEORIA	Principios teóricos		Metodologías y estrategias de enseñanza	
ESTUDIANTES	Comportamiento I-G	Participación y desempeño	Tipo de interacciones(Es-P)	Dificultades de aprendizaje o de interacción
DOCENTE	Tipos de comportamiento	Instrucciones y estrategias	Actividades	

Figura 2. Formato diario de campo.



### Observación

Nombre:	Curso:				Fecha:		
Aspectos a Evaluar				Indicadores			
	Siempre	Regularmente	Algunas veces	Nunca	Comentarios		
Motiva a sus estudiantes para usar la lengua extranjera constantemente y efectivamente.							
Fomenta la importancia de saber escuchar y de entablar conversaciones entre los participantes de la clase.							
Crea suficientes oportunidades para que los estudiantes interactúen significativamente y en distintos momentos de la clase.							
Modelos de interacción son propuestos en las actividades para fomentar las competencias lingüísticas y pragmáticas de la lengua.							
Entrena y motiva a los estudiantes para que pregunten y compartan información, dependiendo de su nivel, por medio de las estrategias comunicativas.							

Figura 3. Formato Observación.

El proceso de observación y recolección de datos está conformado por varias partes teniendo en cuenta los formatos presentados anteriormente. En primer lugar, se observó una clase sin realizar ninguna acción para determinar las dinámicas que se desarrollaban durante la clase de lengua extranjera. En esta primera observación se lograron diferenciar diferentes factores que efectivamente no propiciaban el ambiente adecuado para desarrollar la producción oral en LE. No existen muchos momentos de intercambio de ideas entre los estudiantes y mucho menos con el profesor, algunos casos se presentan, pero solamente en lengua materna. La clase no está dirigida hacia objetivos comunicativos sino por el contrario el contenido disciplinar es lo que prima en el ejercicio pedagógico.

Durante la segunda clase se observa cómo el profesor motiva el uso de la lengua Extranjera en el aula de clase. En este caso el profesor utiliza algunas preguntas e instrucciones en lengua extranjera para los estudiantes, pero inmediatamente utiliza la lengua materna para aclarar dudas e incertidumbres imposibilitando que los estudiantes interactúen con la lengua extranjera y realicen las actividades gracias a la aclaración en lengua materna. En segundo lugar, se observa cómo el profesor fomenta la importancia de saber escuchar y de entablar conversaciones entre los participantes de la clase. En este caso se logra observar que la conversación entre profesor y estudiante solo se limitaba a la repetición de vocabulario en lengua extranjera y cuando se generaban dudas de vocabulario el profesor se refería al estudiante en lengua materna. En tercer lugar, se observa cómo el profesor crea suficientes oportunidades para que los estudiantes interactúen significativamente y en distintos momentos de la clase. En este caso se pudo observar que el profesor no presenta modelos ni guías claros para que los estudiantes interactúen y puedan aprender la lengua a través del componente comunicativo.

Finalmente se observa cómo el profesor motiva a los estudiantes para que pregunten y compartan información, dependiendo de su nivel. En este caso no se evidencia la utilización de una estrategia de aprendizaje, por ende, no se desarrolló de manera efectiva la producción oral en LE dentro del aula.

Durante la última observación, el docente presentó estrategias no solamente para lidiar con los contenidos sino también con el comportamiento de los estudiantes. Los estudiantes muestran un deseo por participar en la clase aún sin conocer las mejores maneras de hacerlo, se evidencia el uso de los comandos enseñados anteriormente con la implementación de la primera estrategia. El docente utiliza el francés como primera herramienta para preguntar a sus estudiantes por vocabulario de clases anteriores y refuerza la pronunciación del nuevo, los estudiantes intentan responder en lengua extranjera demostrando que sus niveles de participación aumentaron levemente. La actividad propuesta por el docente para controlar la disciplina brinda el ambiente perfecto para permitir a los estudiantes participar libremente y evitar interrupciones continuas creando de esta manera un ambiente más propicio para la utilización de la lengua extranjera. El docente explica cada una de las actividades antes de que los estudiantes las realicen, emplea modelos de conversación e instrucciones claras, además de modelar cada actividad, estas herramientas permitieron a los estudiantes sentirse más libre de hablar, compartir ideas y utilizar lo aprendido durante las sesiones anteriores autónomamente.

La estrategia es presentada siguiendo los cinco pasos propuestos por el CALLA y se pregunta a los estudiantes por su utilidad, obteniendo respuestas positivas e identificando un incremento considerable en cuanto a la presencia de lengua extranjera en el salón de clase y la producción oral de los estudiantes en la misma. El docente monitorea y recibe opiniones de los estudiantes acerca de lo complicado que es hablar en otro idioma. Sin embargo, se ven motivados a

participar y a seguir los modelos propuestos y algunas expresiones enseñadas. La importancia de la estrategia reduce dentro de la clase y se motiva a los estudiantes para seguir posibles modelos y aprenderse expresiones en clase de lenguas para hablar mucho más utilizando la lengua extranjera en clase. Las actividades seleccionadas, las estrategias y el enfoque de la clase permiten a los estudiantes utilizar la lengua autónomamente ya que se produce una interacción entre los sujetos inmersos en el ámbito educativo siempre intentando utilizar la lengua extranjera para comunicar lo que se quiere dentro del aula.

## **Conclusiones**

Los estudiantes del grado quinto de la institución La Candelaria incrementaron el uso de la lengua extranjera en la clase, algunos estudiantes expresaron sus ideas con el vocabulario que poseen y compartieron sus gustos por medio de los modelos de conversación y expresiones utilizados durante la presentación de la estrategia. Sin embargo, tener en cuenta la población seleccionada, sus características y la manera en la cual la estrategia es presentada y puesta en práctica es importante para observar cambios importantes en la producción oral. De esta manera, se hizo necesario una previa identificación, planeación y ejecución siguiendo las teorías propuestas por Harmer (2007) y la importancia del componente oral en el aula de lengua extranjera; Chamot (2009) y la implementación de la estrategia de aprendizaje según los lineamientos del CALLA, con los cuales se obtuvieron niveles mayores de uso de la lengua extranjera en el aula de clase.

El uso de material relacionado con los gustos de los estudiantes, en este caso los diferentes tipos de música ayudaron a mantener el control en el aula. Además, el uso de un sistema de puntuación para el control de la disciplina permitió desarrollar la clase de mejor manera, posibilitando la presentación y práctica de las estrategias de aprendizaje. Las metodologías y métodos preparados por el docente, la rigurosidad en el proceso de planeación y ejecución de la clase y sus contenidos, los niveles de motivación y las diferentes actitudes de los estudiantes son factores que influyen directamente con el desarrollo de la producción oral en el aula de clase. Según Madrid (2007) el docente debe ser un agente activo y consciente, utilizar herramientas y actualizar su práctica docente con nuevas ideas que mejoren la calidad de lo que enseña al mismo tiempo en que se involucra a los estudiantes con temas acordes a la población existente.

El trabajo investigativo realizado permitió determinar un elemento de la producción oral en el cual la estrategia comunicativa tiene una fuerte incidencia. La estrategia comunicativa permitió a los estudiantes de quinto grado de La institución La Candelaria desarrollar la fluidez de manera inconsciente, los estudiantes necesitaron producir oralmente sus gustos musicales y los animales utilizando dos modelos sencillos donde se vieron obligados a seguirlos, pero también a personalizarlos y crear nuevas interacciones con diferentes significaciones. Según Chamot (2009) el uso de las estrategias ayuda al estudiante a desarrollar la fluidez, de manera intencionada o no, el estudiante necesita producir algo y este producto puede ser guiado y retroalimentado por el docente. La fluidez es posible gracias a que el uso de la estrategia permite al individuo organizar y clasificar ideas, para después utilizarlas en función a sus propósitos.

La estrategia comunicativa debe ser planeada en detalle y con anterioridad. Como propone Chamot (2009), debe elegirse adecuadamente y teniendo en cuenta los contenidos, la población, la manera apropiada de su presentación y aplicación y el uso que hacen los estudiantes de esta. Durante la última observación los estudiantes recordaban la mayoría de comandos trabajados en las dos primeras sesiones, siendo requeridos por el docente para la participación en el aula. Sin embargo, expresan repetidamente lo difícil de hablar en otro idioma y están de acuerdo con el uso de modelos que los ayuden a desarrollar habilidades de comunicativa en lengua extranjera. Según Ruiz (2015) las estrategias de aprendizaje son herramientas que se utilizan de forma consciente y autónoma por los estudiantes para mejorar los procesos de aprendizaje de un tema en específico. Los estudiantes tienen un papel importante en la efectividad de la estrategia y su voluntad de usarlas es pieza fundamental en su resultado de los procesos de aprendizaje que se lleven a cabo en el aula de lengua extranjera.

## Referencias

- Beltrán, J. (1993): procesos, estrategias y técnicas de aprendizaje. *Madrid: síntesis*.
- Bryman, A. (1984). The Debate about quantitative and qualitative research: a question of method or epistemology? *The British Journal of Sociology*, 35. Pag 75-92.
- Chamot, A. (2009). *The CALLA Handbook: Implementing the Cognitive Academic Language Learning Approach* (2nd Editionnd ed., pp. 58-75). New York, NY: Pearson Longman.
- Creswell, J. W. (2003). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches* (2nd ed.). London: SAGE Publications.
- Delgado-Gaitan, C. (1993). Researching change
- Dixon, T. (n.d.). Communicative Skills. In *Practice Based Learning*. Retrieved from <http://es.scribd.com/doc/125627184/11-Communication-Skills#scribd>.
- Fleta, M.T. 1999. La adquisición del inglés no-nativo por niños: el desarrollo de la cláusula. Unpublished doctoral dissertation. Complutense University, Madrid.
- Harmer, J. (2007). *How to Teach English*. Harlow, Essex, England: Pearson Education Limited.
- Hernández Sampieri, R., Fernández-Collado, C., & Baptista Lucio, P. (2006). *Metodología de la investigación*. México D.F: Mc Graw Hill.
- Leedy, P. & Ormrod, J. (2001). *Practical research: Planning and design* (7th ed.). Upper Saddle River, NJ: Merrill Prentice Hall. Thousand Oaks: SAGE Publications.
- Lightbown, P & N. Spada 2006. *How Languages Are Learned*. Oxford:Oxford University Press.
- Madrid, D. (2001). Materiales Didácticos para la enseñanza del inglés en ciencias de la educación. *Revista de Enseñanza Universitaria Extraordinaria*, 213-232
- Maykut, P., & Morehouse, R. (1994). *Beginning qualitative research: A philosophic and practical guide*. New York: Falmer Press
- Monsalve Upegui, María E., Mónica A. Franco Velásquez, Mónica A. Monsalve Ríos, Vilma L. Betancur Trujillo, and Doris A. Ramírez Salazar. "Desarrollo de las habilidades comunicativas en la escuela nueva." *Revista Educación y Pedagogía* Dec. 2009. Web. 11 Aug. 2015.
- Monereo, C. (1994) Estrategias de enseñanza y aprendizaje. Formación del profesorado y aplicación en el aula. España: *editorial Graó*
- Muñoz, D. G. (2009). *Estrategias de aprendizaje para el desarrollo de la producción oral en la Licenciatura en Lenguas Modernas de la Pontificia Universidad Javeriana*.
- O'Malley, J. Michael, Rocco P. Russo, and Anna Uhl Chamot. (1983). *A review of the literature on learning strategies in the acquisition of English as a second language: the potential for research applications*. Report prepared for the U.S. Army Research Institute for the Behavioral and Social Sciences (Contract MDA 903-82-C-0169). Rosslyn, Virginia: InterAmerica Research Associates.
- Park, S. M. (2012). The Impact of Methodological Choices When Using Qualitative and Ethnographic Approaches for Conducting Ethnic Community-based Research. *International Journal of Innovative Interdisciplinary Research*, 19-28.
- Punch, K. (2009). Introduction to Research Methods in Education, Chapter 9. Pag (169 - 204)

Ruiz, M. R., & Meras, E. G. (2015, September 15). Las estrategias de aprendizaje y sus particularidades. *Revista Iberoamericana de Educación*.

Vélez White, Cecilia M., Juana I. Díaz Tafur, Santiago G. Mejía, Ingrid V. Sánchez, and Yirama C. Güiza. *Formar en lenguas extranjeras: el reto*. Octubre 2006 ed. Bogotá: Ministerio de Educación Nacional, 2006. Web. 12 Aug. 2015.

Warren, C. A. B. (2002). *Qualitative interviewing*. In J. Gubrium & J. A. Holsten (Eds.), *Handbook of interview research: Context & method* (pp. 83-102). Thousand Oaks, CA: Sage.